

EUGENE BARDACH  
ERIC M. PATASHNIK

# POLİTİKA ANALİZİ

ETKİLİ SORUN ÇÖZMENİN  
SEKİZ AŞAMALI YOLU

Çeviri: Ertuğrul Nehri

alBaraka   
Yayınları

## EUGENE BARDACH

1973'ten beri California Üniversitesi Berkeley'e bağlı Goldman Kamu Politikası Okulunda lisansüstü seviyede seminer dersleri vermektedir ve beş yüz civarında projeye danışmanlık yapmıştır. Geniş kapsamlı öğretim ve araştırma ilgilerine sahip bir siyaset bilimcisidir. Politika uygulaması, kamu yönetimi, hizmet dağıtımında (insani hizmetler, çevresel yaptırımlar, yangın önleme, habitata koruma gibi) örgütler arası iş birliğini kolaylaştırmaya dair problemler temel ilgi alanlarını teşkil etmektedir. Özellikle sağlık, güvenlik, tüketicinin korunması ve fırsat eşitliği alanlarında mevzuat program tasarımına ve yürütülmesine, yurt müdafaası sorunlarına da ilgi duymaktadır. Bardach, Berkeley'de özgün öğretim yöntemleri ve içerikleri geliştirmiş, üst düzey kamu yöneticileri için ikamet merkezli eğitim programlarını yönetmiş, burada dersler vermiş, ABD İçişleri Bakanlığı'ndaki Politika Analizi Ofisi'nde çalışmıştır. Politika analizi metodolojisine sağladığı yaratıcı katkıdan ötürü 1998'de Politika Çalışmaları Derneği'nin Donald T. Campbell Ödülü'ne layık görülmüştür ve Amerika Bilim ve Sanat Akademisi üyesidir. Bu kitap, Bardach'ın öğrencilere politika analizi ilkelerini öğretme ve öğrencilerin proje çalışmalarını yürütmelerine yardımcı olma hususlarındaki tecrübelerine dayanmaktadır.

## ERIC M. PATASHNIK

Julis-Rabinowitz Kamu Politikası Profesörü, siyaset bilimci ve Brown Üniversitesi Watson Uluslararası ve Halkla İlişkiler Enstitüsünde halkla ilişkiler yüksek lisans programının direktörüdür. Ayrıca Brookings Enstitüsü'nde misafir kıdemli araştırmacı ve Ulusal Kamu Yönetimi Akademisi (National Academy of Public Administration) üyesidir. Brown'a gelmeden önce Patashnik, Virginia Üniversitesi (UVA), UCLA ve Yale Üniversitesindeki çeşitli fakülte kadrolarında çalışmıştır. Virginia'da geçirdiği süre

boyunca, Frank Batten Liderlik ve Kamu Politikası Okulunda dekan yardımcısı ve dekan vekili olarak görev yapmıştır. Patashnik'in araştırmaları, sağlık politikası, refah devleti ve reform süreci olmak üzere Amerikan ulusal politika yapım süreçlerine özellikle odaklanmaktadır. Yazarlığını veya editörlüğünü yaptığı yedi kitap bulunmaktadır. İki kere Ulusal Kamu Yönetimi Akademisi Kitap Ödülü'ne layık görölmüş ve Amerika Siyaset Bilimi Derneği'nin Don K. Price Ödülü'nü kazanmıştır. Patashnik, Kamu Politikası alanındaki yüksek lisans ve doktora derecelerini California Üniversitesi Berkeley'den almıştır. Patashnik meslek hayatının erken dönemlerinde, ABD Temsilciler Meclisi Seçimler Alt Komitesi'nde yasama uzmanı olarak görev yapmıştır.

### ERTUĞRUL NEHRİ

1994 doğumludur. Bilkent Üniversitesi Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi bölümünden mezun olmuştur. Siyaset teorisi üzerine akademik çalışmalarını Orta Dođu Teknik Üniversitesinde (ODTÜ) sürdürmektedir.

# İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ.....	11
TEŞEKKÜR .....	15
GİRİŞ.....	17

## BÖLÜM I

SEKİZ AŞAMALI YOL.....	27
BİRİNCİ ADIM: PROBLEMİ TANIMLAYIN .....	27
İKİNCİ ADIM: KANITLARI BİRLEŞTİRİN.....	47
ÜÇÜNCÜ ADIM: ALTERNATİFLER İNŞA EDİN .....	57
DÖRDÜNCÜ ADIM: KİSTASLARI BELİRLEYİN.....	74
BEŞİNCİ ADIM: SONUÇLARI ÖNGÖRÜN.....	103
ALTINCI ADIM: DEĞİŞ TOKUŞLARLA YÜZLEŞİN .....	137
YEDİNCİ ADIM: DURUN, ODAKLANIN, DARALTIN, DERİNLEŞTİRİN, KARAR VERİN!.....	147
SEKİZİNCİ ADIM: HİKÂYENİZİ ANLATIN.....	157

## BÖLÜM II

KANITLARI BİRLEŞTİRMEK .....	173
BAŞLARKEN.....	174
İLGİLİ KAYNAKLARI YERLEŞTİRME.....	177
ERİŞİM SAĞLAMAK VE DESTEKLERİ BAĞLAMAK .....	186
BİR POLİTİKA ARAŞTIRMASI MÜLAKATI YAPMAK.....	192
NİTELENDİRMEK VE DÜZELTMEK	

İÇİN DİLİ KULLANMA .....	201
GÜVENİLİRLİĞİ MUHAFAZA ETME .....	203
POLİTİKA ARAŞTIRMASININ STRATEJİK İKİLEMLERİ .....	206

### BÖLÜM III

#### **BİR TASARIM PROBLEMİNİN ELE ALINMASI ..... 209**

BU BİR ÜRETİM SİSTEMİDİR.....	211
SEKİZ AŞAMALI YOL'DAN “EYLEM SİSTEMLERİ”NE GEÇİTLER .....	212
PROBLEMİ TANIMLAYIN → BİRİNCİL SONUCA ODAKLANIN.....	212
ALTERNATİFLERİ OLUŞTURUN → SİSTEMİN ORGANİZASYON YAPISINI VE ÇALIŞMA SÜREÇLERİNİ YAPILANDIRIN .....	214
KİSTASLARI SEÇİN → ULAŞILACAK HEDEFLERİ TANIMLAYIN .....	221
SONUÇLARI ÖNGÖRÜN → ÇALIŞIP ÇALIŞMADIĞINI TEST EDİN.....	222
DEĞİŞ TOKUŞLARLA YÜZLEŞİN → SİSTEMİ FARKLI PERPEKTİFLERDEN İNCELEYİN .....	222
BİR GEÇİŞ STRATEJİSİ TASARLAYIN .....	223

### BÖLÜM IV

#### **“AKILLI (EN İYİ) UYGULAMALAR” ARAŞTIRMASI**

#### **BAŞKA BİR YERDEN İYİ GİBİ GÖRÜNEN FİKİRLERİ ANLAMAK VE KULLANMAK ..... 225**

GERÇEKÇİ BEKLENTİLER GELİŞTİRİN.....	226
AKILLI UYGULAMALARI ÇÖZÜMLEYİN.....	227
UYGULAMAYI GÖZLEMLEYİN .....	233
GENEL KIRILGANLIKLARI/SAVUNMASIZLIKLARI AÇIKLAYIN .....	238
PEKİ, BURADA ÇALIŞACAK MI? .....	239
SEKİZ AŞAMALI YOLA DÖNÜŞ.....	242

**EKA**

DEVLETLERİN YAPTIĞI ŞEYLER.....	245
I. VERGİLER.....	245
II. MEVZUAT .....	246
III. TEŞVİKLER VE HİBELER.....	248
IV. HİZMET TANIMLAMASI.....	249
V. KURUM BÜTÇELERİ .....	250
VI. BİLGİ .....	251
VII. ÖZEL HAKLARIN YAPISI .....	251
VIII. EKONOMİK FAALİYET ÇERÇEVESİ.....	252
IX. EĞİTİM VE DANIŞMA .....	253
X. FİNANSMAN VE SÖZLEŞME .....	254
XI. BÜROKRATİK VE SİYASİ REFORMLAR .....	254

**EKB**

KAMU VE KAMU KURUMLARINI ANLAMAK.....	257
MİSYON.....	257
ÇEVRE .....	258
PERFORMANS ÖLÇÜMÜ .....	259
TEKNOLOJİ .....	260
ÜRETİM/TESLİMAT SÜREÇLERİ.....	261
ÖN SAFLARDAKİ İŞÇİLER VE ORTAK ÜRETİCİLER.....	262
ORTAKLAR VE DİĞER ÜÇÜNCÜ ŞAHISLAR.....	263
MERKEZİLEŞME / MERKEZSİZLEŞME.....	263
KÜLTÜR VE İLETİŞİM .....	263
SİYASET.....	264
LİDERLİK.....	264
DEĞİŞİM.....	265

**EKC**

SİYASİ DESTEK TOPLAMANIN DİNAMİĞİ ÜZERİNE STRATEJİK TAVSİYELER.....	267
SIRALAMA .....	270
ZAMANLAMA.....	271

**EKD**

MÜŞTERİLERLE ÇALIŞMAYA DAİR İPUÇLARI.....	277
---	-----

**EKE**

“BÜYÜK VERİ” VE GERÇEK BİLİMSEL DELİLLERİN POLİTİKA ANALİZİNE DÂHİL EDİLMESİ İÇİN ÖNERİLER.....	281
NEREDEN BAŞLAMALI.....	282
VERİLERİNİZİ BİLİN .....	282
SORUN TANIMI İÇİN İDARİ VERİLERİ VE DENEYLERİ KULLANIN.....	283
SEÇENEK SETİNİZİ GENİŞLETİN VE KISITLAMALARI ÖĞRENME FIRSATLARI OLARAK GÖRÜN .....	284
HİKÂYE ANLATMAK İÇİN VERİ GÖRSELLEŞTİRMEYİ KULLANIN .....	285

<b>KAYNAKÇA .....</b>	<b>287</b>
-----------------------	------------

<b>DİZİN .....</b>	<b>293</b>
--------------------	------------

## ÖNSÖZ

Bu el kitabı, politika analizinde uygulanan kavramlara ve yöntemlere dair bir kılavuz olma görevini üstleniyor. Eugene Bardach, California Üniversitesi Berkeley'deki, Richard ve Rhoda Goldman Kamu Politikası Okulu'nda birinci ve ikinci sınıf lisansüstü öğrencilerine otuz beş yıl boyunca verdiği politika analizi seminerlerinde genel yaklaşımı ve belirli önerilerin birçoğunu geliştirdi. Kitabın somutlaştığı ilk dönemlerde fikirler yavaşça şekillendi ve öğrencilere dersler üzerinden aktarıldı. Ancak Bardach ve fakültedeki meslektaşları öğrencilerine sistematik şekilde aşırı yük yükledikleri için, öğrenciler kimi zaman bir dersi atıyor ve böylece Bardach'ın esas gördüğü fikirleri kaçırabiliyorlardı. Bardach, öğrenciler için basılı bir metin oluşturursa, en azından sorumluluğunu yerine getireceğine ve kaçırdıkları fikirleri telafi etmenin öğrencilere kalacağına kanaat getirdi. Yıllar içinde bu basılı metin giderek genişledi, diğer üniversitelerdeki akademisyenlere gayri resmî olarak dağıtıldı ve Washington Üniversitesi merkezli Electronic Hallway web sitesinde yayınlandı. Bu kitap da daha önce yapılan derlemelerden neşet etti ve uzun yıllara dayanan deneyimin bir ürünü olarak ortaya çıktı.

Eric M. Patashnik, 'Sekiz Aşamalı Yol' ile ilk kez bir öğrenci olarak 1988 baharında Goldman'da Politika Analizine Giriş dersini aldığında tanıştı. Bir profesör olarak ise Bardach'ın kitabının önceki baskılarını UCLA<sup>1</sup>, Virginia Üniversitesi ve Brown Üniversitesi'nde kendisinden ders alan yüzlerce kamu politikası öğrencisine okuttu.

Bu kitabın muhataplarının, Berkeley veya Brown'daki yüksek lisans öğrencilerimiz gibi, politika analizi yapmaya hazırlanan, başlangıç seviyesindeki politika uygulayıcıları olduğu varsayılıyor. Ancak biz bu el kitabını lisans düzeyinde Kamu Politikasına Giriş ve yönetici eğitim grupları derslerinde olmak üzere yelpazenin iki ucunda da faydalı bulduk.

Kitapta, (piyasa aksaklığı dâhil) piyasa yetersizliği ile ilgili olanları da kapsayacak şekilde temel ekonomik kavramlara aşına olunduğu varsayılıyor. Bu sebeple, kitap, anlatılan hususları güçlendirmek için sıklıkla atıfta bulunulan politika analizi alanının en iyi ders kitaplarından bazıları da dâhil olmak üzere; Behn ve Vaupel (1982); Friedman (2002); MacRae ve Whittington (1997); Morgan ve Henrion (1990); Stokey ve Zeckhauser (1978); ve Weimer ve Vining (2011) gibi diğer kaynaklarla birlikte kullanılmalı, tek başına ele alınmamalıdır. Elinizdekiyle benzer mantıkta yazılan bir kitap da Scott ve Baehler'in Yeni Zelanda ile Avustralya'dan pek çok örnek içeren eseridir (2010).

Politika analizi kavramlarının güncel örneklerini içeren *Politika Analizi: Pratik Bir Rehber*'in bu yeni baskısı, Sekiz Aşamalı Yol'un her bir adımını açıklamak için gerçek raporlardan yapılan alıntuları ön plana çıkarıyor. Ayrıca çalışmalarında "Büyük Veri"yi ve kesin bilimsel kanıtları kullanmak isteyen analistlere öneriler sunan yeni bir eki de ihtiva eden kitap, politika alternatiflerinin istenmeyen sonuçlarını öngörmek için tavsiyeler önerirken, politikanın kabul edilmesi ve uygulanması hakkında dinamik düşünmenin önemini de vurguluyor.

<sup>1</sup> University of California, Los Angeles. (ç.n.)

Son olarak, yeni içeriklerle de olsa -veya belki de özellikle bu içerikler sayesinde-, önceki baskıların özüyle bir süreklilik yakaladığımıza inanıyoruz. Bu öz, doğru yanıtları aramaya yönelmeden önce doğru soruları sormaya, aynı zamanda zorlayıcı entelektüel, siyasi ve mantıksal baskılar altındaki okuyucunun/kullanıcının, kafasındaki karmaşıklığı ve endişeyi gidermesine yardım etmeye dairdir. Dolayısıyla hayli dost canlısı bir kitap olarak düşünüldü.